



## **UCHWAŁA Nr 118/2008**

Senatu Uniwersytetu Wrocławskiego  
z dnia 26 listopada 2008 r.

**w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie porozumienia o kontynuacji współpracy  
w ramach Centrum Studiów Niemieckich i Europejskich im. Willy'ego Brandta  
pomiędzy Uniwersytetem Wrocławskim  
a Niemiecką Centralą Wymiany Akademickiej (DAAD)**

Na podstawie art. 62 ust. 1 pkt 7 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164, poz. 1365, z późn. zm.) Senat postanawia, że:

### § 1

Wyraża zgodę na zawarcie porozumienia o kontynuacji współpracy w ramach Centrum Studiów Niemieckich i Europejskich im. Willy'ego Brandta pomiędzy Uniwersytetem Wrocławskim a Niemiecką Centralą Wymiany Akademickiej (DAAD).

### § 2

Treść Porozumienia stanowi załącznik do niniejszej uchwały.

### § 3

Uchwała obowiązuje z dniem podjęcia.

Przewodniczący Senatu  
Rektor Uniwersytetu Wrocławskiego

prof. dr hab. Marek Bojarski

Porozumienie  
dotyczące kontynuacji współpracy w ramach Centrum Studiów Niemieckich i  
Europejskich im. Willy'ego Brandta Uniwersytetu Wrocławskiego

zawarte między

Uniwersytetem Wrocławskim, reprezentowanym przez Jego Magnificencję Rektora  
prof. dr. hab. Marka Bojarskiego

oraz

Niemiecką Centralę Wymiany Akademickiej (DAAD), reprezentowaną przez jej  
Prezydenta prof. dr. hab. Stefana Hormutha  
z 27 października 2008

#### Preambuła

W oparciu o Porozumienie między obydwoma stronami, zawarte w dniu 18.6.2002, na mocy którego zostało utworzone „Centrum Studiów Niemieckich i Europejskich im. Willy'ego Brandta” (zwane dalej Centrum), jako międzywydziałowa jednostka organizacyjna Uniwersytetu Wrocławskiego,

w uznaniu wkładu pracy w tworzenie Centrum w ostatnich latach oraz

uwzględniając wyniki starannej ewaluacji Centrum przez niezależną polsko-niemiecką komisję naukową w roku 2006,

Uniwersytet Wrocławski i DAAD ustalają zasady dalszej współpracy w ramach Centrum Willy'ego Brandta przez okres kolejnych pięciu lat (2009-2014) w celu wypracowania wyrazistego profilu naukowego Centrum i rozbudowania go do uznawanego nie tylko w Polsce i w Niemczech wzorowego ośrodka badawczego Uniwersytetu Wrocławskiego oraz zapewnienia mu trwałej gwarancji dalszego istnienia.

#### § 1 Zadania i ukierunkowanie Centrum

- (1) Centrum dąży poprzez wzorowe badania i dydaktykę do pogłębienia i upowszechnienia podstaw naukowych dla lepszego zrozumienia oraz owocnego kształtowania stosunków między Polską a Niemcami w jednoczącej się Europie.
- (2) Badania naukowe będą prowadzone przez nauczycieli akademickich i uczestników seminarium doktorskiego prowadzonego przez Centrum. Wyniki

prac badawczych będą publikowane i przedstawiane na konferencjach naukowych. Przedmiotem badań naukowych w ramach seminarium powinny być tematy ważne z punktu widzenia stosunków polsko-niemieckich oraz rozwoju Europy. Centrum będzie współpracowało w tym celu z innymi odpowiednimi instytucjami naukowymi w Polsce, w Niemczech i innych krajach europejskich.

- (3) Działalność seminarium doktorskiego będzie uwzględniać postanowienia procesu bolońskiego.
- (4) Szczególną uwagę Centrum poświęci współpracy z pozostałymi wspieranymi przez DAAD centrami studiów niemieckich i europejskich na całym świecie.
- (5) Prowadząc działalność dydaktyczną i badawczą i upowszechniając w jej ramach wiedzę niemcoznawczą oraz europeistyczną, Centrum będzie wspierać przygotowywanie przyszłych polskich kadr kierowniczych do odpowiedzialnej pracy w nauce, gospodarce, administracji i polityce. Cel ten Centrum będzie realizować, oferując przede wszystkim stosowne po temu studia magisterskie we współpracy z odpowiednimi wydziałami, lub prowadząc odpowiednie moduły w ramach oferowanych już przez poszczególne wydziały Uniwersytetu kierunków studiów. Centrum będzie uczestniczyć w kształtowaniu uniwersyteckich programów dokształcających, skierowanych do osób czynnych zawodowo.
- (6) W ofercie dydaktycznej Centrum uwzględniona będzie także w należyтым stopniu popularyzacja języka niemieckiego. Szczególne starania Centrum podejmie w zakresie wspierania polsko-niemieckiej wymiany studenckiej w obu kierunkach.
- (7) Stosując odpowiednie działania i wykorzystując rozmaite formy przekazu Centrum będzie pielęgnowało i rozbudowywało swój ponadregionalny wizerunek także w sferze pozaakademickiej obydwu krajów, ze szczególnym uwzględnieniem gospodarki i polityki.
- (8) Przy pełnym poszanowaniu naukowej niezależności Centrum będzie w swojej działalności kierować się duchem pojednania i porozumienia, związanym z życiowym dziełem swego Patrona.

## § 2 Pracownicy, ich kompetencje i siedziba Centrum

- (1) Strony uzgadniają, że w Centrum minimalna liczba zatrudnionych profesorów nie będzie niższa niż 3, każdy z nich może współpracować z przydzielonym mu asystentem.
- (2) Zatrudniani w Centrum profesorowie powinni reprezentować jedną z następujących dyscyplin naukowych: nauki polityczne, historię najnowszą, germanistykę, kulturoznawstwo, socjologię, nauki prawne i ekonomiczne.
- (3) Na zasadach przewidzianych w Statucie Uniwersytetu, profesorowie i doktorzy habilitowani, zatrudnieni w Centrum, mogą uczestniczyć w posiedzeniach rad wydziałów współpracujących z Centrum. Mogą też wypełniać część obowiązującego ich pensum dydaktycznego na wydziałach współpracujących z Centrum.
- (4) Strony przewidują, że prace badawcze i zajęcia dydaktyczne będą prowadzić pracownicy wydziałów współpracujących z Centrum, w ramach łączącego ich z Uniwersytetem stosunku pracy, a także pracownicy zatrudnieni w Centrum na podstawie umowy mianowania lub umowy o pracę lub umowy zlecenia

bądź umowy o dzieło. Pracowników niezwiązanych z żadnym z wydziałów Uniwersytetu zatrudnia Rektor na podstawie mianowania lub umowy o pracę. Wynagrodzenie pracowników Centrum, niezwiązanych z żadnym z wydziałów Uniwersytetu – określane będzie na zasadach dotyczących ogółu nauczycieli akademickich i pracowników niebędących nauczycielami akademickimi zatrudnianych w Uniwersytecie. Uwzględniając środki finansowe posiadane przez Centrum, poziom wynagrodzenia powinien zapewnić pozyskanie wysoko kwalifikowanych kadr.

- (5) Centrum dysponuje, podobnie jak inne jednostki uniwersyteckie tego rodzaju, stosownymi etatami administracyjnymi. Centrum korzysta z usług administracji Uniwersytetu, w tym Biura Promocji i Informacji, Działu Współpracy z Zagranicą i Biura Programów Europejskich i Współpracy Regionalnej. W Centrum może być także zatrudniony pracownik, którego zadaniem będzie promocja działalności Centrum.
- (6) Centrum dysponuje w dalszym ciągu budynkiem przy ul. Strażniczej 1-3 we Wrocławiu.

### § 3 Organizacja i kierownictwo Centrum

- (1) Strukturę Centrum określa Regulamin organizacyjny uchwalony przez Senat Uniwersytetu z uwzględnieniem postanowień § 4 i 5.
- (2) Centrum kieruje Dyrektor przy pomocy zastępcy. Dyrektor wybierany jest na okres pięciu lat w konkursie otwartym.

### §4 Rada Kuratorów

- (1) Rada Kuratorów doradza Dyrektorowi i Radzie Centrum we wszystkich istotnych sprawach odnoszących się do rozwoju naukowego placówki, a w szczególności jej profilu badawczego, oferty studiów, wyboru i opieki nad doktorantami oraz programowania działalności zewnętrznej typu „extra muros”.
- (2) Rada Kuratorów opiniuje sprawozdanie roczne, budżet oraz plan pracy Dyrektora.
- (3) Rada Kuratorów może wypowiadać się w kwestiach uznanych przez swych członków za ważne dla wypełniania przez Centrum powierzonych mu zadań.
- (4) Radę Kuratorów tworzy ośmiu członków: rektor UWr. i prezydent DAAD (albo ich przedstawiciele), dwóch mianowanych przez rektora reprezentantów Uniwersytetu Wrocławskiego, dwóch członków mianowanych przez prezydenta DAAD. Pozostałych dwóch członków spoza Uniwersytetu Wrocławskiego mianuje rektor w porozumieniu z prezydentem DAAD.
- (5) Członkowie Rady Kuratorów powołani są na okres trzech lat; ich kadencja może zostać przedłużona do upływu ważności niniejszego porozumienia.
- (6) Rada Kuratorów zbiera się przynajmniej dwa razy w roku w celu opiniowania sprawozdań oraz na wniosek rektora, dyrektora, prezydenta DAAD lub połowy swoich członków.
- (7) Dyrektor bierze udział w obradach Rady Kuratorów bez prawa głosowania.

- (8) Kandydaci na stanowiska profesorów w Centrum wyłaniani są w drodze konkursu. Konkurs ma charakter publiczny i będzie ogłoszony w Polsce i Niemczech. Komisję konkursową stanowi Rada Kuratorów Centrum – bez udziału rektora i prezydenta DAAD, a także ich przedstawicieli.
- (9) Rada Kuratorów powinna być także poinformowana o angażowaniu innych pracowników naukowych Centrum przed podjęciem ostatecznej decyzji przez Rektora U. Wr. o ich zatrudnieniu.

## § 5 Rada Centrum

- (1) W Centrum działa Rada Centrum.
- (2) Rada Centrum posiada uprawnienia doradcze i opiniujące, w szczególności w zakresie:
  - a) bieżącej działalności Centrum,
  - b) spraw kadrowych,
  - c) planowania i prowadzenia zajęć dydaktycznych,
  - d) projektowanych prac badawczych,
  - e) organizacji zjazdów, konferencji i sympozjów.
- (3) W skład Rady wchodzi: profesorowie i doktorzy habilitowani, zatrudnieni w Centrum i w wydziałach współpracujących. W skład Rady Centrum wchodzi także po jednym przedstawicielu asystentów, uczestników seminarium doktorskiego oraz przedstawicielu pracowników niebędących nauczycielami akademickimi.

## § 6 Finansowanie Centrum

- (1) Odpowiedzialnym za funkcjonowanie Centrum w zakresie osobowym i materialnym jest Uniwersytet Wrocławski. Jego finansowy wkład całkowity w bezpośrednich i pośrednich świadczeniach finansowych odpowiada udziałowi finansowemu DAAD.
- (2) DAAD finansuje Centrum od 1.1.2009 przez okres obowiązywania niniejszego porozumienia roczną sumą w wysokości 250 tys. euro, która w pierwszej kolejności ma być wykorzystana na rzeczowe i osobowe wynagrodzenia dla profesorów wizytujących i asystentów, projekty badawcze, sympozja i konferencje naukowe, stypendia dla uczestników seminarium doktorskiego. Szczegółowe postanowienia w tym zakresie Strony ustalać będą w corocznej umowie o sposobie wykorzystania otrzymanych środków finansowych.
- (3) Przed rozpoczęciem okresu finansowania Radzie Kuratorów będzie przedłożony projekt budżetu, w którym obok wydatków z poprzedniego roku mają być uwzględnione planowane pozycje na kolejny rok. Budżet w formie pełnego rachunku kosztów powinien zawierać zarówno wkład Uniwersytetu, jak i DAAD oraz wykaz środków uzyskanych ze źródeł zewnętrznych.
- (4) Centrum powinno pozyskiwać dodatkowe środki finansowe ze źródeł zewnętrznych w formie darowizn, sponsoringu, zleceń badawczych i projektów, w tym ze źródeł zagranicznych, szczególnie europejskich. Jeśli za studia i dodatkowe oferty dydaktyczne będą pobierane opłaty, zasila one

budżet Centrum. Uzyskane środki ze źródeł zewnętrznych nie mogą zmniejszać udziałów finansowych kontrahentów.

- (5) Najpóźniej rok przed zakończeniem finansowania Centrum Strony zleca ponowną ewaluację i w jej wyniku zadecydują o perspektywach dalszego rozwoju placówki. Obie strony będą dążyć w sposób zdecydowany do tego, aby po uzyskaniu pozytywnej oceny Centrum kontynuowało pracę.

## §7 Postanowienia końcowe

- (1) Porozumienie wchodzi w życie z dniem przyjęcia go przez Senat Uniwersytetu Wrocławskiego.
- (2) Nowy pięcioletni okres wsparcia finansowego liczony jest od 1.1.2009.
- (3) Zasady współpracy i finansowania Centrum w okresie przejściowym od 1.1.2008 do 21.12.2008 ureguje odrębne porozumienie.
- (4) Niezwłocznie po wejściu w życie niniejszego porozumienia powinna rozpocząć oficjalnie swoją pracę Rada Kuratorów, w szczególności w zakresie przeprowadzenia postępowania konkursowego oraz wyłonienia kandydatów na stanowiska profesorskie w Centrum.
- (5) Niniejsze porozumienie sporządzono w języku polskim i niemieckim po jednym egzemplarzu dla każdej ze stron. Obydwie wersje posiadają tę samą moc wiążącą. Różnice zdań odnoszące się do interpretacji Porozumienia oraz spraw nieuregulowanych tym Porozumieniem strony rozwiązywać będą w duchu partnerstwa i wzajemnego zrozumienia.
- (6) Niniejsze Porozumienie może być wypowiedziane przez każdą ze Stron, z końcem roku kalendarzowego, przy zachowaniu sześciomiesięcznego okresu wypowiedzenia.
- (7) Ewentualne spory, których nie udałoby się rozwiązać na drodze polubownej, Strony poddadzą prawu polskiemu i sądom polskim.
- (8) W zakresie nieunormowanym w niniejszym Porozumieniu znajduje zastosowanie ustawa z dnia 27 lipca 2005 r. Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164, poz. 1365 z późniejszymi zmianami), Statut Uniwersytetu Wrocławskiego oraz inne przepisy regulujące działalność publicznych szkół wyższych.

W imieniu  
Uniwersytetu Wrocławskiego

W imieniu  
DAAD

Prof. dr hab. Marek Bojarski  
JM Rektor

Prof. dr hab. Stefan Hormuth  
Prezydent